

dippo



# Manual DPSIN

### Leitura do Manual:

Uma atitude natural do consumidor consciente.

Ao ler este manual, você está diante de um direito e de uma atitude responsável: conhecer as instruções de uso do produto evita sérios danos ao equipamento e permite a você utilizar melhor a tecnologia do produto, obtendo um retorno inteligente do investimento feito.

# Índice

Apresentação .....	3
O Equipamento .....	4
Instruções de Segurança .....	4
Instalações e Ligações .....	5
Configurações .....	5
Especificações Técnicas .....	7
Guia de Solução de Problemas .....	9

Para obter mais informações sobre a Garantia ou Assistência Técnica, contate o suporte técnico da DIPPO.

# Apresentação



Desenvolvido com a mais alta tecnologia do mercado, o DPSIN, relógio sinaleiro digital Dippo é um produto compacto e com precisão de informação.

Permite acionamento de até 3 sirenes em paralelo (300W cada) na primeira saída. Além disso pode ser utilizado para diversas aplicações em automação de ambientes na segunda saída.

De fácil instalação e operação, o DPSIN apresenta um display digital com hora, dia da semana, prevê 100 programações distintas e memória que garante que as informações permaneçam gravadas mesmo na falta de energia. Além disso, é possível fazer a programação prévia do horário de verão, para que a sinalização seja realizada no horário correto.

Para sua segurança, o DPSIN apresenta como diferencial a possibilidade de gerar uma senha, garantindo que pessoas não autorizadas acessem as configurações programadas no equipamento.

Nenhuma parte desta publicação pode ser reproduzida sem permissão da Dippo Ltda. As informações, design e especificações técnicas estão sujeitas a modificações sem aviso prévio.

REVISÃO A - Jan/2011 - Criação do documento

REVISÃO B - Jul/2012 - Inglês e espanhol | Novo design do produto

REVISÃO C - Out/2013 - Novo design do produto e implementações técnicas

# O Equipamento



É possível ligar até 3 sirenes em cada saída.  
Totalizando até 1000W.

## Instrução de Segurança

### Cuidados e Manutenção

- 1) Desconecte o equipamento da rede elétrica para limpá-lo.
- 2) Utilize apenas um pano úmido, não sendo recomendado o uso de produtos abrasivos.
- 3) Não derrame nenhum tipo de líquido sobre o produto.
- 4) Não exponha o equipamento a chuva e/ou umidade excessiva.
- 5) Não desmonte este produto, se necessitar de um serviço ou reparo, leve-o a sua assistência técnica. Abrir ou remover a tampa poderá acarretar danos a estrutura do equipamento. A remontagem incorreta ocasionará danos irreversíveis a seu equipamento.

### Descarte

É nossa intenção conduzir as ações da empresa dentro do conceito de desenvolvimento sustentável, de forma que nossos produtos, serviços e manufatura tenham o menor impacto para a sociedade.

Para descartar peças e suprimentos, envie diretamente para nossa fábrica ou informe-se onde equipamentos com conteúdo eletrônico devem ser descartados.

# Instalação e Ligações

Requisitos elétricos e ambientais de instalação para o DPSIN:

- 1) O DPSIN deve ser instalado em um local seco e livre de poeira, com temperatura entre 10° e 40°.
- 2) A rede elétrica deve ser estável e não deve ser compartilhada por outros equipamentos de grande consumo, como máquinas operatrizes, máquinas copiadoras, aparelhos de fax ou outros que possam gerar ruídos na rede.

## Instalação Física

- 1) Para colocar o produto em seu local de uso, basta fazer dois furos na parede, colocar as buchas e parafusos que acompanham o produto e pendurá-lo na parede.
- 2) Para ligá-lo a rede elétrica, conecte-o em uma tomada. O equipamento é bivolt automático (90~240 VAC).
- 3) Para ligar a(s) sirene(s) conecte nas saídas laterais do equipamento.
- 4) Não deixe que nada repouse sobre os cabos de energia elétrica.
- 5) Não deixe os cabos expostos em locais que tenham passagem de pessoas.

# Configurações

## Opções do relógio

Configure a data e hora do equipamento.

## Opção de teste

Esta é uma função destinada somente aos técnicos para realizarem os testes de funcionalidade do produto. A Dippo sugere que não seja acessado este menu.

### Opção Intensidade

Para que o equipamento se adapte melhor ao ambiente, é possível definir a intensidade do visor.

### Opção Idiomas

O DPSIN está disponível nos idiomas: Português, Inglês e Espanhol.

### Opção Senha

Neste menu é possível determinar uma senha de acesso ao menu de configuração do equipamento. Caso não informe um número diferente a 0000, o DPSIN poderá ser acessado por qualquer pessoa.

### Opção Saída Manual

Nesta opção, é possível ativar as saídas independente de suas programações.

### Opção Ativar Saída

Aqui é possível habilitar ou não as saídas do equipamento.

### Apagar Programação

Ao clicar nesta função é possível apagar todas as programações de acionamento das saídas. O restante das informações ficarão armazenadas no equipamento.

### Programação 1 (Saída 1)

Configure os horários em que a(s) sirene(s) deverão ser acionadas. Informe a data, a hora e os dias da semana que a sirene deverá tocar.

S - SIM | N - NÃO

É possível acionar até 3 sirenes de 300W em paralelo.

### Programação 2 (Saída 2)

É possível configurar a Saída 2 para acionamento de sirene conforme Saída 1, através da função SIN.

LIGAR - A partir do horário informado, será ativada a Saída 2

DESLIGAR - A partir do horário informado, será desativada a Saída 2

### Opção Horário de Verão

Permite a configuração da data e hora de início e término do horário de verão.

#### Ajustando o relógio

Clique na tecla Menu > escolha a opção desejada > clique em OK.

Para o usuário navegar, acertar ou programar os horários e dias da semana, o DPSIN apresenta duas setas de navegação, uma avança para cima e outra para baixo, conforme figura.



Programações de hora, utilize o teclado numérico do equipamento.

Para que a programação seja salva, é necessário clicar em OK até mudar o visor para a próxima programação.

## Especificações Técnicas

**Mostrador:** Display digital de alta visibilidade que mostra hora/minuto/segundo e dia da semana.

**Gabinete:** Caixa injetada em ABS e visor em policarbonato.

**Sirene:** Máximo 300W. Até 3 equipamentos em cada saída.

**Tempo da sirene:** Duração do toque ajustável de 01 a 60 segundos.



Funcionamento do relógio: Equipamento micro processado com sistema de quartzo de altíssima precisão.

Programação: 100 programações distintas para cada saída (possibilidade de configurar hora, dia da semana e tempo de acionamento).

Bateria interna: Mantém as configurações e programações de horário do equipamento mesmo na falta de energia.

Alimentação: Bivolt Automático 90~240 VAC ou 12VDC.

Frequência: 50/60 Hz.

Potência média: De 1 a 3W.

Peso líquido: 406g

Peso bruto: 535g

Dimensões (em cm): 16L x 13,5A x 9,4P

Teclado: 16 teclas

Fusível: 5A

Garantia: 01 (um) ano.

A garantia não cobre a fonte de alimentação do produto.

# Guia de Solução de Problemas

Quando ocorrer algumas dificuldades para utilizar o equipamento, utilize o Guia de Solução de Problemas para resolvê-los. Se ainda o problema persistir, entre em contato com seu fornecedor DIPPO.

O equipamento não liga.

- 1) Teste a tomada. Esta deve estar fornecendo energia entre 90~240 VAC.
- 2) Verifique se o cabo de força e a conexão ao equipamento estão em perfeitas condições.

A sirene não toca

- 1) Verifique se a ligação está correta, conforme o item instalação do equipamento.
- 2) Certifique-se que a sirene está funcionando ligando-a diretamente a rede.
- 3) Confira o fusível, se for o caso troque-o por outro de 5A.

O controlador não toca a sirene somente em um dia da semana e foi programado todos os dias

- 1) Provavelmente, o relógio não está com a data atual.
- 2) Acerte seu relógio para o dia da semana atual.

dippo



# Manual DPSIN

## English

### Manual reading:

A natural attitude of an aware consumer.

As you read this manual you will be exercising a right as well as having a responsible attitude. Getting to know the instructions of use of the product prevents serious damage to the equipment and enables you to utilize the product's best technology, obtaining an intelligent return for the investment made.

# Index

Presentation .....	13
The Equipment .....	14
Safety Instructions .....	14
Installing and Connecting .....	15
Settings .....	15
Technical Specifications .....	17
Thoubleshooting Guide .....	19

In order to obtain more information about Warranty or Technical Assistance, contact DIPPO Technical Support.

# Presentation



DPSIN, DIPPO digital signaling clock, has been developed with the highest technology in the market is a compact product with accurate information. It allows the activation of three parallel sirens (300W each) at the first output. Besides, it can be used for different applications in the automation of environments at the second output.

DPSIN has easy installation and operation and has a digital display showing the time and day of the week. It also has the feature of programming 100 different events with a memory that assures that the information may be registered even in case the facilities run out of power. Moreover, it is possible to previously program Daylight Saving Time so that the siren will be sound at the correct time.

For your safety, DPSIN presents as a differential the possibility of generating a password, ensuring that non-authorized people access the programmed device settings.

No part of this publication may be reproduced without permission of Dippo Ltda. The design and technical information are subjected to modifications without previous notice.

REVISION A - Jan/2011 - Document creation

REVISION B - Jul/2012 - English and Spanish - New design of product

REVISION C - Oct/2013 - New design of product and implementation of techniques.

# The Equipment



It is possible to connect up to 3 sirens on each output.  
Total up to 1000W.

## Safety instructions

### Care and Maintenance

- 1) Disconnect the equipment from the electric socket in order to clean it.
- 2) Use only a humid cloth, the use of abrasive products is not recommended.
- 3) Do not pour any kind of liquid on the product.
- 4) Do not expose the equipment to rain and/or excessive humidity.
- 5) Do not disassemble this product. In case you need repair service, take it to its technical assistance. Opening or removing the cover may cause damage to the structure of the equipment. Incorrect assembly will cause irreversible damage to your equipment.

### Disposal

It is our intention to conduct the company's actions according to the concept of sustainable development, therefore our products, services and manufacture should have the lowest impact on society.

In order to dispose of parts and supplies, send them directly to our factory or inform yourself about where equipment with electronic contents may be disposed of.

# Installing and Connecting

Electric and environmental requirements for installing DPSIN:

- 1) DPSIN must be installed in a dry site free from dust and where the temperature varies between 10 and 40 degrees Celsius.
- 2) The electrical grid must be stable and should not be shared with high consumption equipment, such as operating machines, copiers, fax machines and others that may generate noise in the network.

## Physical Installation

- 1) In order to place the product in its place of use, make two holes in the wall, place the bushings and screws that accompany the product and hang it on the wall.
- 2) In order to connect it to the electrical grid, use an electric socket. The equipment is automatic bivolt (90~240VAC).
- 3) In order to turn the sirens on, connect them in the side outputs of the equipment.
- 4) Do not leave anything lying on the electric energy cables.
- 5) Do not leave the cables exposed in the sites where there is a flow of people.

# Settings

## Equipment Options

Set equipment date and time.

## Test Option

This is a function that must be used only by technicians performing functionality tests in the product. Dippo suggests that this menu not be accessed.



### Intensity Option

For the equipment to adapt better to the environment, it is possible to define the intensity in the display.

### Language Option

DPSIN is available in the following languages: Portuguese, English, Spanish and French.

### Password Option

In this menu it is possible to determine an equipment configuration access password. In case it doesn't inform a number other than 0000, DPSIN may be accessed by anyone.

### Manual Output Option

In this option, it is possible to activate the outputs regardless of their programming.

### Activate Output Option

Here it is possible to enable or not the equipment outputs.

### Erase Programming

When you click on this function, it is possible to erase all output activation programming. The remainder of the information will be stored in the equipment.

### Programming 1 (Output 1)

Set the times in which the sirens will ring. Inform the date, the time and days of the week when the siren will ring. It is possible to activate up to three parallel 300W sirens. Y - Yes | N - No

### Programming 2 (Output 2)

It is possible to set Output 2 to activate the siren according to Output 1 through the SYN function.

SWITCH ON - According to the informed time, output 2 will be activated.

SWITCH OFF - According to the informed time, output 2 will be deactivated.

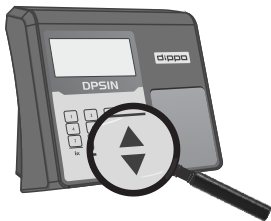
### Daylight Saving Time

Allows setting the date and time for the beginning and end of daylight saving time.

### Adjusting the Equipment

Click on the Menu Key > Choose desired option > Click OK.

For the use to navigate through the menu and set and program the times and days of the week, DPSIN presents two navigation arrows. One arrow moves up and the other moves down, according to the picture.



In order to set the time, use the equipment numeric keypad.

For the programming to be saved, it is necessary to click OK until the display changes for the next programming.

## Technical Specifications

**Display:** high visibility digital instrument which shows the hour/minute/second and day of the week.

**Casing:** ABS injected box and polycarbonate display.

**Siren:** 300W maximum. Up to three devices in each output.

**Siren time:** Adjustable ring duration between 01 and 06 seconds.

Clock working: Microprocessed equipment with very high accuracy quartz system.

Programming: 100 distinct programming instances (possibility of setting ring time, day of the week and duration).

Internal No Break: It maintains the equipment settings and time programming even when power is run out.

Power supply: Automatic Bivolt 90~240 VAC.

Frequency: 50/60 Hz.

Means Potency: Between 1 and 3W.

Net weight: 406g.

Gross weight: 535g.

Dimensions (in cm): 16 width, 13.5 heigh, 9.4 depth

Keypad: 16 keys

Fuse: 5A

Warranty: 01 (one) year

The warranty doesn't cover the product's AC adapter;

# Troubleshooting guide

Whenever there is a difficulty in utilizing the equipment, use the Troubleshooting Guide in order to solve it. If the problem persists, get in touch with your DIPPO supplier.

The equipment won't turn on.

- 1) Test the electric socket. It must be supplying between 90~240VAC.
- 2) Check if the cable and the connection to the equipment are in perfect condition.

The siren won't ring.

- 1) Check if the connection is correct according to the equipment installing item.
- 2) Make sure the siren is working connecting it directly on the network.
- 3) Check the fuse. If that's the case, replace it with another 5A fuse.

The controller will not ring the siren only on one day of the week and was programmed every day.

- 1) Probably the clock hasn't been set with the current date.
- 2) Set your clock for the current day of the week.

dippo



# Manual DPSIN

## Español

## Lectura del manual

Una actitud natural del consumidor conciente.

Al leer este manual, usted está delante de un derecho o de una actitud responsable: conocer las instrucciones de uso del producto evita serios daños al equipo y le permite utilizar mejor la tecnología del producto, obteniendo un retorno inteligente de dicha inversión.

# Índice

Presentación .....	23
El Equipo .....	24
Instrucciones de Seguridad .....	24
Instalaciones y Conexiones .....	25
Configuraciones .....	25
Especificaciones Técnicas .....	27
Guía de Solución de Problemas .....	29

Para obtener más información sobre la Garantía o Asistencia Técnica entre en contacto con el soporte técnico DIPPO.

# Presentación



Desarrollado con la más alta tecnología del mercado, el DPSIN, reloj de señal digital DIPPO es un producto compacto y con precisión de información.

Permite la acción de 3 sirenas paralelas (300W cada) en la primera salida. Además de eso puede ser utilizado para diversas aplicaciones en automatización de ambientes en la segunda salida.

De fácil instalación y operación el DPSIN presenta un display digital con hora, día de la semana, prevé 100 programaciones distintas y memoria que garantiza que las informaciones permanezcan grabadas aún con falta de energía. Además de eso, es posible hacer la programación previa a horario de verano, para que la señalización sea realizada en el horario correcto.

Para su seguridad, el DPSIN presente como diferencial la posibilidad de generar una clave garantizando que personas no autorizadas no ingresen a las configuraciones programadas en el equipo.

Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida sin el permiso de DIPPO. Las informaciones, design y especificaciones técnicas pueden cambiar a cualquier momento sin aviso previo.

REVISION A - Ene/2011 - Creación del documento

REVISION B - Jul/2012 - Español y Inglés | Nuevo design del product

REVISION C - Oct/2013 - Nuevo design del product y implantaciones técnicas



# El equipo



É possível ligar até 3 sirenes em cada saída.  
Totalizando até 1000W.

## Instrucciones de Seguridad

### Cuidados y mantenimiento

- 1) Desconecte el equipo de la corriente eléctrica para limpiarlo.
- 2) Utilice solamente un paño húmedo, no se recomienda el uso de productos abrasivos.
- 3) No derrame ningún tipo de líquido sobre el producto.
- 4) No exponga el equipo a la lluvia y/o a excesiva humedad.
- 5) No desarme este producto, si necesita de un servicio o un reparo, llevalo a la asistencia técnica. Abrir o remover la tapa podrá acarrear daños a la estructura del equipo. El montaje incorrecto ocasionará daños irreversibles a su equipo.

### Descarte

Es nuestra intención conducir las acciones de la empresa dentro del concepto de desarrollo sustentable, de forma que nuestros productos, servicios y manufacturas tengan el menor impacto para la sociedad.

Para descartar piezas y suministros, envíe para nuestra fábrica o informese dónde ciertos equipos con contenido electrónico deben de ser descartados.

# Instalaciones y Conexiones

Requisitos eléctricos y ambientales de instalación para el DPSIN:

- 1) El DPSIN debe de ser instalado en un local seco y libre del polvo, con temperatura entre 10° y 40°.
- 2) La red eléctrica debe de ser estable y no debe de ser compartida con otros equipos de gran consumo, como maquinas maniobrales, maquinas copiadoras, faxes o otros que puedan generar ruidos en la red.

Instalación física

- 1) Para colocar el producto en su local de uso, basta hacer 2 huecos en la pared, colocar los tacos ficher y los tornillos que acompañan el producto y colgarlo en la pared.
- 2) Para prenderlo a la red eléctrica, conéctelo en un toma corriente (enchufe). El equipo es bivolt automático (90~240VAC).
- 3) Para prenderla(s) sirena(s) conecte en las salidas laterales del equipo.
- 4) No deje que nada repose sobre los cables de energía eléctrica.
- 5) No deje los cables expuestos en locales que pasen las personas.

# Configuraciones

Opción del equipo

Configure la fecha y la hora del equipo.

Opción de prueba

Esta es una función destinada solamente a los técnicos para realizar las pruebas de funciones del producto. El Dippo sugiere que no se ingrese a este menú.

### Opción Intencidad

Para que el equipo se adapte mejor al ambiente, es posible definir la intencidad del visor.

### Opción Idiomas:

El DPSIN esta disponible en los idiomas: Portugués, Inglés, Español y Francés.

### Opción Clave:

En este menu es posible determinar una clave de ingreso al menu de configuración del equipo. Caso no informe un número diferente a 0000, el DPSIN podrá ser ingresado por cualquier persona.

### Opción Salida Manual:

En esta opción, es posible activar las salidas independiente de sus programaciones.

### Opción Activar Salida:

Aqui es posible habilitar o no las salidas del equipo.

### Apagar Programación:

Al escoger esta función es posible apagar todas las programaciones de acciones de las salidas. El resto de las informaciones quedarán grabadas en el equipo.

### Programación 1 (Salida 1)

Configure los horarios en que la (s) sirena (s) deberá ser accionada. Informe la fecha, la hora y los días de la semana que la sirena deberá sonar. Es posible accionar hasta 3 sirenas de 300W paralelamente. S - sin | N - no

### Programación 2 (Salida 2)

Es posible configurar la salida 2 para la operación de la sirena de acuerdo con la Salida 1, a través de la función SIN.

PRENDER - a partir del horario informado, será activada la salida 2.

APAGAR - a partir del horario informado, será activada la salida 2.

**Opción Horario de Verano:**

Permite la configuración de la fecha y hora de inicio y termino del horario de verano.

**Ajustando el Reloj:**

Presione el botón menu > elija la opción deseada > presione en OK.

Para el usuario navegar, acertar o programar los horarios y días de semana, el DPSIN presenta dos flechas de navegación, una avanza para arriba y la otra para abajo, según la figura.



Programación de la hora utilice el teclado numérico del equipo.

Para que la programación sea grabada, es necesario presionar en OK hasta cambiar el visor para la próxima programación.

## Especificaciones Técnicas

**Visor:** display digital de alta visibilidad que muestra hora/minuto/segundo y día de la semana.

**Gabinete:** Caja inyectada en ABS y visor en policarbonato.

**Sirena:** Máximo 300W. Hasta 3 equipos en cada salida.

**Tiempo de la sirena:** Duración del sonido ajustable de 01 hasta 60 segundos.

Operación de reloj: Equipo microprocesado con sistema de cuarzo de altísima precisión.

Programación: 100 programaciones distintas (posibilidad de configurar hora, días de la semana y tiempo de actuación).

No Break Interno: Mantiene las configuraciones y programaciones de horario del equipo aunque falte energía eléctrica.

Alimentación: Bivolt automático 90~240VAC.

Frecuencia: 50/60 Hz.

Potencia media: De 01 a 3 W.

Peso bruto: 0,535kgs.

Peso neto: 0,406Kgs.

Dimensiones: En cm: 16Lx 13,5A x 9,4P

Teclado: 16 teclas

Fusible: 5A

Garantía: 01 (un) año.

La garantía no cubre la fuente de alimentación del producto.

# Guía de Solución de Problemas

Cuando ocurre alguna dificultad para utilizar el equipo, utilice la guía de solución de problema para resolverlos. Si el problema persiste entre en contacto con sus proveedores DIPPO.

El equipo no prende.

- 1) Pruebe el toma corriente. Este debe de estar alimentando energía entre 90~240VAC.
- 2) Verifique si el cable de energía y la conexión y la conexión al equipo estan en perfectas condiciones.

La sirena no sona.

- 1) Verifique si la conexión está correcta, de acuerdo con el iten instalación del equipo.
- 2) Asegúrese de que la sirena está funcionando prendiéndola directamente a la red.
- 3) Confirme el fusible, si el caso cambielo por otro de 5A.

El controlador no sona la sirena solamente en un día de la semana y fué programado todos los días.

- 1) Probablemente, el reloj no está con la fecha actualizada.
- 2) Ajuste su reloj para el día de la semana actual.





© 2013 Dippo Ltda

[www.dippo.com.br](http://www.dippo.com.br)